

MANUEL D'INSTRUCTIONS – LISTE DES PIÈCES



310525F

Rév. G

 INSTRUCTIONS	Ce manuel contient des mises en garde et des informations importantes. À LIRE ET CONSERVER COMME RÉFÉRENCE.
------------------	--

*Le premier choix
quand la qualité
compte.™*

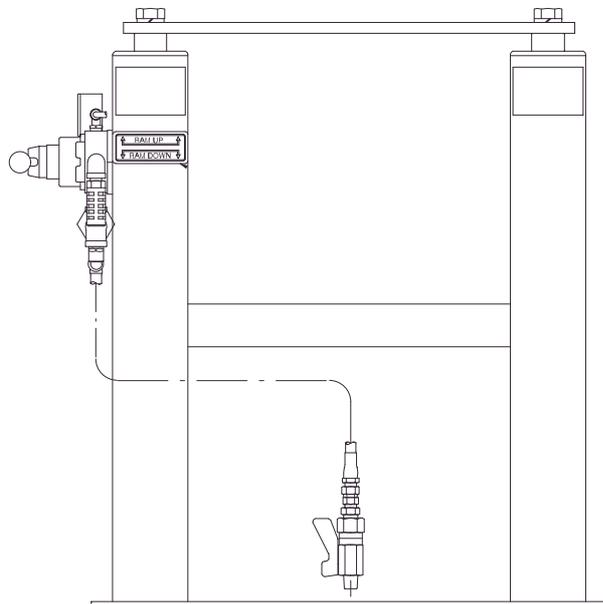
Élévateur pneumatique

à deux colonnes de 76 mm pour seaux de 20 et 30 litres

Pression de service maximum : 8,8 bars (0,88 MPa)

Pour pompes refoulantes haute pression. Voir tableau des pompes, page 5.

Modèle	Description
918405	Élévateur sans régulation d'air d'élevateur pour seau de 20 litres.
918495	Élévateur 918405 avec régulation d'air d'élevateur pour seau de 20 litres.
241086	Élévateur sans régulation d'air d'élevateur pour seau de 30 litres.



Modèle 918495

Mises en garde	2
Tableau de sélection des pompes	5
Installation type	6
Sélection de l'emplacement de l'élevateur	7
Accessoires du système	7
Installation	9
Mise à la terre du système	9
Implantation de l'élevateur	9
Fonctionnement	11
Procédure de décompression	11
Montée et descente de l'élevateur	11
Préparation au pompage du produit	12
Pompage du produit	12
Remplacement des seaux vides	13
Arrêt	14
Arrêt d'urgence	14
Sécurité de rinçage	14
Fréquence de contrôle	15
Guide de dépannage	16
Entretien	17
Procédure de décompression de l'élevateur	17
Entretien du racleur	17
Entretien des tiges de levage	18
Pièces	20
Élévateur modèle 918405 et modèle 241086	20
Régulation d'air pour élévateur pour seau de 20 litres modèle 918406	21
Élévateur pneumatique modèle 918495	22
Accessoires	23
Dimensions	24
Cotes de montage et encombrement de l'élevateur ..	24
Caractéristiques techniques	26
Garantie Graco standard	28

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

©COPYRIGHT 1995, GRACO INC.

Symboles

Symbole de mise en garde



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessures graves ou de mort en cas de non-respect des consignes correspondantes.

Symbole d'avertissement



Ce symbole avertit l'opérateur des risques de dommages ou de destruction du matériel en cas de non-respect des instructions correspondantes.

MISE EN GARDE



INSTRUCTIONS



EQUIPMENT MISUSE HAZARD

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer sa destruction, un mauvais fonctionnement ou un démarrage intempestif et causer des blessures graves.

- This equipment is for professional use only.
- Lire attentivement tous les manuels d'instructions, mises en garde, panneaux et étiquettes avant de mettre le matériel en service.
- Utiliser ce matériel seulement pour son usage prévu. En cas de doute, appeler votre distributeur Graco.
- Do not alter or modify this equipment. Use only genuine Graco parts and accessories.
- Vérifier le matériel quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne pas dépasser 8,6 bars (0,86 MPa) de pression d'arrivée d'air maxi à l'élévateur.
- Ne jamais dépasser la pression de service recommandée ou la pression d'entrée maximum d'air indiquée sur votre pompe ou dans les **Caractéristiques techniques** de la page 26.
- S'assurer que tout l'équipement de pulvérisation/distribution et les accessoires peuvent supporter la pression maximum de service de la pompe. Ne jamais dépasser la pression maximum de service d'un composant ou d'accessoire utilisé dans le système.
- Éloigner les flexibles des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne jamais exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82° C ou inférieures à -40° C.
- Ne jamais utiliser les flexibles pour tirer le matériel.
- Ne pas toucher le dissipateur de chaleur si la surface est chaude.
- Utiliser des produits et solvants chimiquement compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les rubriques **Caractéristiques techniques** de tous les manuels de l'équipement. Lire les mises en garde du fabricant du produit avant de faire fonctionner cette pompe avec un produit ou un solvant.
- Toujours porter des vêtements, gants, lunettes de sécurité ainsi qu'un respirateur comme conseillé par les fabricants de produits et de solvants.
- Wear hearing protection when operating this equipment.
- Respecter les législations locales, fédérales et nationales applicables en matière d'incendie, d'électricité et de sécurité.

⚠ MISE EN GARDE



DANGERS D'INJECTION

Le jet provenant du pistolet, de fuites ou d'une rupture de composants peut injecter du produit dans le corps et entraîner de très graves blessures pouvant nécessiter une amputation. La projection de produit dans les yeux ou sur la peau peut également provoquer de graves blessures.

- Une injection de produit dans la peau peut présenter l'aspect d'une simple coupure, cependant il s'agit bien d'une blessure grave **qui exige des soins médicaux immédiats**.
- Ne jamais diriger le pistolet/la vanne vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.
- Ne pas placer la main ou les doigts sur la buse/l'embout de pulvérisation.
- Ne pas colmater ni dévier une fuite avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Toujours conserver la garde de la gâchette sur le pistolet pendant la distribution.
- Check the gun diffuser operation weekly. Refer to the gun manual.
- S'assurer du bon fonctionnement du verrouillage de la gâchette du pistolet/de la vanne avant toute distribution.
- Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne à chaque arrêt de la distribution.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 11 en cas d'obstruction de la buse et avant chaque nettoyage, vérification ou entretien de l'appareil.
- Tighten all fluid connections before operating the equipment.
- Vérifier les flexibles, les tuyaux et les raccords tous les jours. Remplacer immédiatement les pièces usées, endommagées ou ayant du jeu. Ne pas réparer les raccords haute pression. Remplacer l'ensemble du flexible.
- N'utiliser que des flexibles homologués par Graco. Ne pas ôter les protections spiralées qui servent à protéger le flexible contre une rupture en cas de vrillage ou de pliure à proximité des raccords.



DANGERS D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Si l'équipement n'est pas convenablement relié à la terre et si les locaux sont mal ventilés, des flammes ou des étincelles peuvent générer des situations dangereuses et provoquer un incendie ou une explosion avec risque de blessure grave.

- Relier l'équipement à la terre ainsi que l'objet de la pulvérisation. Voir le chapitre **Mise à la terre du système**, page 9.
- S'il se produit de l'électricité statique lors de l'utilisation du matériel, **arrêter la distribution immédiatement**. Identifier la cause et remédier à l'incident.
- Assurer une bonne ventilation en air frais pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables émanant du solvant ou du produit.
- Ne pas fumer dans la zone de distribution.
- Éteindre toutes les flammes nues ou veilleuses se trouvant dans la zone de distribution.
- Ne jamais actionner de commutateurs électriques dans la zone de distribution.
- Tenir la zone de distribution propre et exempte de tout résidu, par exemple: solvant, chiffons et essence.

MISE EN GARDE



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles, telles que le plateau suiveur de l'élévateur/l'entrée de pompe, peuvent pincer les doigts.

- Ne pas faire fonctionner le matériel si le capot protecteur est enlevé.
- Toujours se tenir à l'écart des pièces en mouvement lors du démarrage ou de l'utilisation de l'unité.
- Pendant le fonctionnement et chaque fois que la pompe est sous pression d'air, tenir les mains et les doigts à l'écart du piston d'amorçage.
- Se tenir à l'écart du plateau suiveur, de l'entrée de produit de la pompe et du bord du seau de produit au moment de la montée et de la descente de l'élévateur.
- Avant de contrôler ou de faire un entretien sur l'élévateur ou la pompe, suivre la **Procédure de décompression** de la page 11.



DANGERS LIÉS À DES PRODUITS TOXIQUES

Hazardous fluid or toxic fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on the skin, inhaled, or swallowed.

- Know the specific hazards of the fluid you are using.
- Store hazardous fluid in an approved container. Dispose of hazardous fluid according to all local, state and national guidelines.
- Toujours porter des lunettes de protection, des gants, des vêtements et un masque conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant.

Tableau de sélection des pompes

Les élévateurs pneumatiques sont utilisés sur les pompes refoulantes haute pression figurant au tableau suivant.

Modèle de pompe et description	Pression de service produit maximum	Pression maximum d'entrée d'air dans la pompe	Référence
19:1 Senator, Check-Mate™ 800, bas de pompe en acier au carbone	129 bar	7 bar	237264
31:1 Bulldog, Check-Mate 800, bas de pompe en acier au carbone	211 bar	7 bar	237261
65:1 King, Check-Mate 800, bas de pompe en acier au carbone	398 bar	6,3 bar	236471
65:1 King, Check-Mate 800, bas de pompe en acier inox	398 bar	6,3 bar	236462
50:1 King, Check-Mate 1000, bas de pompe en acier au carbone	306 bar	6,3 bar	237707
50:1 King, Check-Mate 1000, bas de pompe en acier inox	306 bar	6,3 bar	237708
23:1 Monark, Check-Mate 200, bas de pompe en acier au carbone	285 bar	12,5 bar	222782
23:1 Monark, Check-Mate 200, bas de pompe en acier inox	285 bar	12,5 bar	222839
46:1 President, Check-Mate 200, Bas de pompe en acier au carbone	320 bar	7 bar	222783
46:1 President, Check-Mate 200, bas de pompe en acier inox	347 bar	7 bar	222907
10:1 Monark, Check-Mate 450, bas de pompe en acier au carbone	125 bar	12,5 bar	222770
20:1 President, Check-Mate 450, bas de pompe en acier au carbone	350 bar	12,5 bar	222768
34:1 Senator, Check-Mate 450, bas de pompe en acier au carbone	238 bar	7 bar	222769
55:1 Bulldog, Check-Mate 450, bas de pompe en acier au carbone	347 bar	6,3 bar	222778
Check-Mate 800, module chauffé, bas de pompe en acier au carbone, 480/575 V CA*	398 bar	N/D	C03509
Check-Mate 800, module chauffé, Bas de pompe en acier au carbone, 240 V CA*	398 bar	N/D	C03512
Check-Mate 800, module chauffé, bas de pompe en acier au carbone, 380 V CA*	398 bar	N/D	C03514
15:1 President, chauffé	124 bar	83 bars	686381
22:1 Monark, Check-Mate 200, bas de pompe en acier au carbone (Japon)	285 bar	12,5 bar	237203
President 46:1, Check-Mate 200, bas de pompe acier au carbone (Japon)	320 bar	7 bar	237205
Bulldog 55:1, CM450, bas de pompe acier au carbone (Japon)	347 bar	63 bars	237208
President 20:1, CM450, bas de pompe acier au carbone (Japon)	250 bar	12,5 bar	237207
King 20:1, DuraFlo 2400, bas de pompe acier au carbone	138 bar	6,3 bar	222833
King 56:1, DuraFlo 900, bas de pompe acier au carbone	340 bar	6,3 bar	240946
King 65:1, CM800, bas de pompe acier au carbone	340 bar	6,3 bar	240945
* Moteur pneumatique et kits de connexion à commander séparément.			

Installation type

- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Filtre sur conduite d'air | L | Pistolet ou vanne de distribution |
| B | Vanne d'air principale accessoire de type purgeur (nécessaire) | M | Joint tournant du pistolet |
| C | Vanne d'air principale de pompe de type purgeur (nécessaire) | N | Plaque de montage |
| D | Régulateur d'air de la pompe | 1 | Joint racleur |
| E | Conduite principale d'alimentation d'air | 2 | Pompe |
| F | Collecteur d'air | 3 | Vanne manuelle de l'élèveur |
| G | Bouton de décharge du plateau suiveur | 4 | Module élèveur (918405) |
| H | Flexible d'alimentation d'air de l'élèveur | 5 | Joint suiveur |
| I | Lubrificateur d'air | 6 | Ensemble suiveur |
| J | Vanne de purge produit (nécessaire) | 7 | Fil de terre (nécessaire; voir page 9 pour les instructions d'installation) |
| K | Régulateur de produit | 8 | Manette de purge |

918372 représenté avec 918405 et kit suiveur 918408

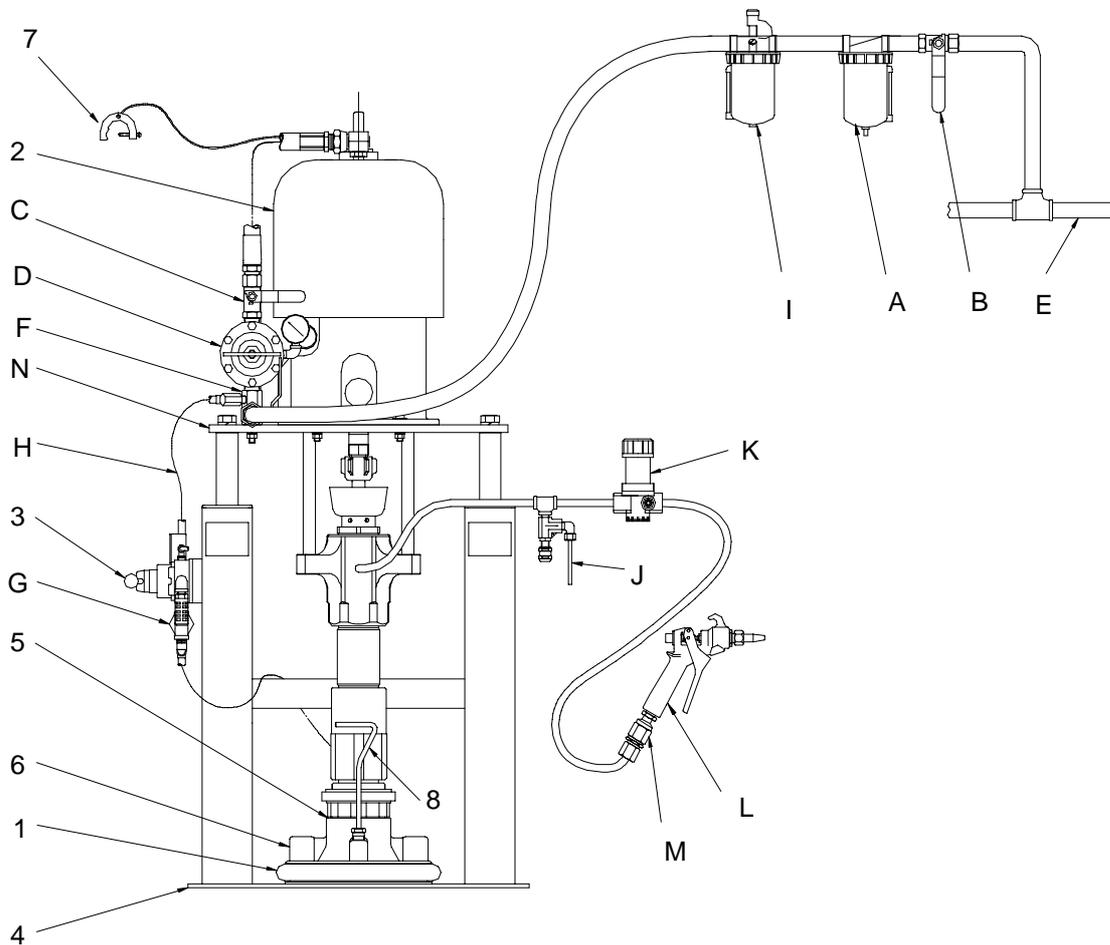


Fig. 1

Installation type

L'installation type dont il est question ci-dessous n'est qu'un simple guide pour la sélection et l'installation des composants et accessoires du système. Contacter le représentant ou les services d'assistance technique de Graco pour toute assistance dans la conception d'un système correspondant à vos besoins.

Cet extrudeur à élévateur pneumatique force l'introduction des produits très visqueux dans la vanne d'admission de la pompe à produit. Certains accessoires du système sont traités ci-dessous. Les accessoires à utiliser avec cet élévateur figurent à la rubrique **Accessoires**, page 23.

Sélection de l'emplacement de l'élévateur

Voir le plan de montage et d'encombrement de l'élévateur (Fig. 9, page 24) pour connaître les cotes de montage et d'encombrement de l'élévateur.

Lors du choix d'un emplacement pour l'élévateur, garder ce qui suit à l'esprit:

1. Prévoir un espace suffisant pour l'installation et l'utilisation de l'appareillage. S'assurer:
 - qu'il y a un dégagement suffisant au-dessus de la pompe et de l'élévateur quand l'élévateur est en position complètement relevée;
 - que les régulateurs d'air de la pompe et de l'élévateur sont complètement accessibles.
2. Il vous faut décider si l'élévateur sera boulonné au sol ou sur une plate-forme mobile.
3. En cas de fixation de l'élévateur au sol, s'assurer:
 - qu'il sera possible de mettre l'embase de l'élévateur de niveau à l'aide de cales métalliques;
 - que les boulons d'ancrage sont suffisamment longs pour empêcher l'unité de basculer. Voir le plan d'encombrement, page 24, pour plus d'informations.
4. En cas de fixation de l'élévateur sur une plate-forme mobile, s'assurer que:
 - la plate-forme sera implantée sur une surface où elle ne risquera pas de bouger;
 - l'élévateur et la plate-forme seront stables dans toutes les phases du fonctionnement pour que l'élévateur ne bascule pas.

Accessoires du système

Avant d'installer le système, il faut vous familiariser avec les pièces indiquées ci-dessous. Pour plus d'informations, voir Fig. 1, Installation type, page 6.

Flexibles d'air et de produit

Lors de l'installation d'un système, s'assurer que:

- Tous les flexibles d'air et de produit sont correctement dimensionnés en fonction de votre système;
- Les flexibles d'air et produit utilisés sont électro-conducteurs;
- L'équipement a été mis à la terre;
- Les flexibles produit sont munis de protections spiralées à chaque bout.

Pour faciliter le maniement du pistolet, utiliser un flexible court entre le flexible produit principal et le pistolet.

Modules pneumatiques

⚠ MISE EN GARDE



DANGERS LIÉS AU PRODUIT SOUS PRESSION ET AUX PIÈCES MOBILES

La vanne d'air principale de type purgeur de la pompe (C) est nécessaire dans le système pour relâcher l'air emprisonné entre cette vanne et la pompe après la fermeture du régulateur d'air de la pompe. De l'air emprisonné peut provoquer un démarrage intempestif de la pompe qui peut infliger de graves blessures, p. ex. par projection dans les yeux ou sur la peau et du fait des pièces mobiles.

Les éléments suivants sont compris dans le module:

- Une vanne d'air principale de pompe de type purgeur (C) est nécessaire dans le système pour relâcher l'air emprisonné entre celle-ci et le moteur pneumatique lorsque la vanne est fermée (voir la rubrique MISE EN GARDE ci-dessus). S'assurer que cette vanne de purge est facile d'accès depuis la pompe et qu'elle est placée en aval du régulateur d'air.
- Le régulateur d'air (D) de la pompe commande le régime de la pompe et la pression de sortie en ajustant la pression d'air alimentant la pompe. Placer le régulateur près de la pompe, mais en amont de la vanne d'air principale de type purgeur.
- Le régulateur d'air de l'élévateur (non visible) régule la pression d'air arrivant à l'élévateur.
- Le flexible d'alimentation d'air de l'élévateur (H) relie le régulateur d'air de l'élévateur au collecteur d'air.
- Le collecteur (F) divise l'alimentation d'air en deux conduites séparées alimentant la pompe et l'élévateur.

Installation type

Modules de régulation d'air à 4 régulateurs (918416) (voir document# 310526)

Les éléments suivants sont compris dans le module:

- Une vanne d'air principale de pompe de type purgeur est nécessaire dans le système pour relâcher l'air emprisonné entre celle-ci et le moteur pneumatique lorsque la vanne est fermée (voir la rubrique MISE EN GARDE ci-dessus). Il faut que cette vanne de purge soit facilement accessible et implantée en aval du régulateur d'air. Elle peut être utilisée comme organe de sécurité.
- Le régulateur d'air de la pompe commande le régime de la pompe et régule la pression de sortie en ajustant la pression d'air alimentant la pompe. Il est implanté sur le panneau de commande pneumatique en amont de la vanne d'air principale de type purgeur.
- Le régulateur d'air de l'élévateur commande la pression d'air alimentant l'élévateur. Il existe des régulateurs d'air séparés régulant la pression de l'élévateur pour les mouvements ascendant et descendant.
- Le flexible d'alimentation d'air de l'élévateur relie le régulateur d'air de l'élévateur au collecteur d'air.
- L'ensemble FRL (filtre, régulateur, lubrificateur) assure le conditionnement de l'air alimentant l'élévateur et la pompe. Le régulateur d'air de la pompe est monté dans cet ensemble. L'air de l'élévateur est fourni par cet ensemble. Une tuyauterie d'air relie l'ensemble FRL au module de régulation d'air de l'élévateur.

Accessoires de conduite d'air

Installer les accessoires suivants dans l'ordre indiqué à la rubrique Installation type en utilisant des adaptateurs si nécessaire:

- Une vanne anti-emballement (non visible) détecte l'emballement de la pompe et coupe automatiquement l'air alimentant le moteur. Une pompe qui s'emballe peut subir de graves dommages.

- Le lubrificateur (I) d'air assure une lubrification automatique du moteur pneumatique (de série sur le module à 4 régulateurs d'air).
- Le filtre à air (A) retient les impuretés nocives et l'humidité contenues dans l'air comprimé d'alimentation (de série sur le module à 4 régulateurs d'air).
- La vanne d'air accessoire de type purgeur (B) permet d'isoler les organes de la conduite d'air en cas d'entretien. L'implanter en amont de tous les autres organes de la conduite d'air. On isole ainsi les accessoires pour l'entretien.

Accessoires de la conduite produit

Installer les accessoires suivants dans les positions indiquées sur le schéma d'installation type à l'aide d'adaptateurs si nécessaire:

- Une vanne de décharge produit (J) est nécessaire dans le système pour permettre une décompression du produit dans le flexible et le pistolet (voir la rubrique MISE EN GARDE, page 7). Lors du montage de la vanne de décharge produit:
 1. Visser la vanne de décharge sur la branche ouverte d'un raccord en T monté sur la conduite de produit.
 2. Installer la vanne de décharge en l'orientant vers le bas, mais de sorte que la poignée soit orientée vers le bas lorsque la vanne est ouverte.
- Un régulateur (K) régule la pression du produit alimentant le pistolet/la vanne et amortit les coups de bélier.
- Le produit est distribué par un pistolet ou une vanne (L). Le pistolet représenté sur l'Installation type est un pistolet distributeur pour produits très visqueux.
- Un raccord tournant (M) facilite le maniement du pistolet

Installation

La procédure de montage comprend:

- Le raccordement du système à la terre.
- L'implantation et l'installation de l'élévateur.

Mise à la terre du système

⚠ MISE EN GARDE

DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Lors de l'installation de la pompe, relier le système à la terre en suivant les explications ci-dessous. Lire également la rubrique **DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**, page 3.

Pour réduire les risques d'électricité statique, relier à la terre la pompe, l'objet de la pulvérisation ainsi que tous les autres équipements de pulvérisation/distribution utilisés ou situés dans la zone de pulvérisation/distribution. Consulter la réglementation électrique locale pour obtenir des instructions détaillées de mise à la terre pour la zone concernée et le type d'équipement.

1. *Pompe*: brancher un fil et une pince de terre sur une véritable terre comme indiqué à la Fig. 2.
 - a. Desserrer l'écrou (W) et la rondelle (X) de la cosse de terre.
 - b. Introduire l'extrémité d'un fil de terre (Y) de 1,5 mm² minimum dans la fente de la cosse (Z) et serrer à fond l'écrou de fixation.
 - c. Raccorder l'autre extrémité du fil à une véritable terre.

Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou l'évacuation de la pression, tenir une partie métallique du pistolet de pulvérisation/distribution fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet ou de la vanne.

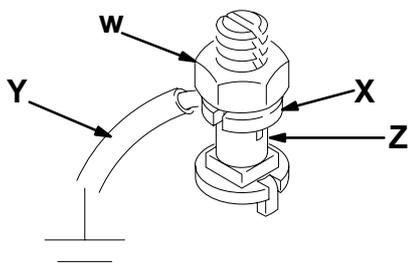


Fig. 2

2. *Flexibles de produit et d'air*: n'utiliser que des produits, flexibles d'air et de produit électroconducteurs.
3. *Compresseur d'air*: respecter les recommandations du fabricant.
4. *Pistolet de pulvérisation ou vanne de distribution*: les raccorder à un flexible et une pompe produit correctement reliés à la terre.
5. *Réservoir produit*: conformément à la réglementation locale.
6. *Objet cible de la pulvérisation*: conformément à la réglementation locale.
7. *Pistolet distributeur*: assurer la mise à la terre par le biais du flexible ou du câble.
8. *Tous les seaux de solvants utilisés pour le rinçage*: selon votre réglementation locale. Utiliser exclusivement des seaux métalliques électroconducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne pas placer le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton, car ceci interromprait la continuité du circuit de terre.

Implantation de l'élévateur

Pour planter l'élévateur, observer l'une des procédures ci-dessous. Se reporter au plan de montage et d'encombrement de l'élévateur (Fig. 9, page 24) sur lequel figurent les cotes de l'élévateur.

Fixation de l'élévateur au sol

Pour installer l'élévateur à demeure:

1. Choisir un emplacement adéquat pour l'équipement. S'assurer qu'il y a un dégagement suffisant au-dessus de la pompe et de l'élévateur quand ce dernier est complètement relevé. S'assurer que les régulateurs d'air de la pompe et de l'élévateur sont tout à fait accessibles.
2. Mettre l'embase de l'élévateur de niveau à l'aide de cales métalliques.
3. En se servant des trous percés dans l'embase comme guide, forer des trous pour des boulons de 13 mm (1/2 in.).
4. Boulonner l'élévateur sur les ancrages fixés au sol dont la longueur doit être suffisante pour empêcher l'unité de basculer. Se reporter au plan d'encombrement de la page 24.

Installation

Fixation de l'élève sur une plate-forme mobile

Lors de la procédure suivante, utiliser le kit pour plate-forme mobile (918414) afin de fixer l'élève sur la plate-forme mobile.

Pour installer l'élève sur une plate-forme mobile:

1. Arrimer la plate-forme pour qu'elle ne bouge pas pendant la fixation de l'élève sur la plate-forme.
2. Poser l'élève sur la plate-forme et mettre les trous de l'embase en face de ceux de la plate-forme.
3. Fixer l'élève sur la plate-forme au moyen des boulons fournis.

Fonctionnement

Procédure de décompression

⚠ MISE EN GARDE



DANGERS D'INJECTION

La pression du système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopiné(e). Du produit sous haute pression peut être injecté sous la peau et causer des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures par injection, projection de produit ou pièces en mouvement, suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque:

- décompression,
- arrêt de la pulvérisation/distribution,
- vérification ou entretien d'un équipement du système,
- installation ou nettoyage de la buse/de l'embout.

⚠ MISE EN GARDE



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Observer la **Procédure de décompression** avant de contrôler ou de réparer l'élévateur ou tout autre élément du système et lors de l'arrêt de ce dernier. Tenir les mains et les doigts éloignés du plateau suiveur, de l'entrée produit de la pompe et du bord du conteneur de produit lors de la montée ou de la descente de l'élévateur afin de réduire les risques de pincement ou de sectionnement des mains ou des doigts.

Pendant le fonctionnement, tenir aussi les mains et les doigts à l'écart des fins de course afin de réduire les risques de pincement ou de sectionnement des mains ou des doigts.

Observer cette procédure à chaque arrêt du pulvérisateur et avant tout contrôle ou réglage d'un élément quelconque du système, ceci pour réduire les risques de blessure grave.

1. Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne.
2. Couper l'alimentation d'air principale de la pompe.
3. Fermer toutes les vannes de purge d'air.

4. Déverrouiller le pistolet/la vanne.
5. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement appuyée contre le côté d'un seau métallique et actionner le pistolet/la vanne pour décompresser.
6. Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne.
7. Préparer un récipient pour recueillir le produit expulsé, puis ouvrir la vanne de décharge ou la vanne de purge de la pompe.
8. Garder la vanne de décharge ouverte jusqu'à la reprise de la pulvérisation/distribution.

REMARQUE: Si, après les opérations ci-dessus, il vous semble que la buse/l'embout de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n'ait pas été totalement relâchée, desserrer *très lentement* l'écrou de blocage du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis le desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse/l'embout ou le flexible.

9. Pour relâcher la pression à l'intérieur de l'élévateur, voir la rubrique **Procédure de décompression de l'élévateur** à la page 17.

Montée et descente de l'élévateur

Le levier de la vanne de régulation d'air de l'élévateur a 3 positions (Fig. 3):

- UP fait monter l'élévateur.
- DOWN fait descendre l'élévateur.
- En position OFF, l'élévateur est au "neutre". En mettant la vanne manuelle de l'élévateur sur OFF, on ne change pas la position de l'élévateur, mais on empêche la pression d'air d'essayer de faire monter ou descendre l'élévateur.

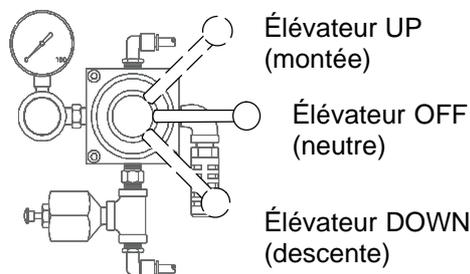


Fig. 3

Fonctionnement

Préparation au pompage du produit

Effectuer les opérations ci-après pour préparer le système au pompage du produit. Voir le plan d'installation type (Fig. 1, page 6) pour plus d'informations.

1. Positionner le levier de la vanne manuelle sur OFF (Fig. 3, page 11). Fermer le régulateur d'air de l'élévateur et la vanne de régulation d'air principale.
2. Positionner le levier de la vanne manuelle sur UP (Fig. 3, page 11). Ouvrir la vanne de régulation d'air principale et le régulateur d'air de l'élévateur jusqu'à ce l'élévateur commence à monter. Laisser l'élévateur monter au maximum.
3. Mettre un seau rempli de produit sur l'embase de l'élévateur et le centrer sous le plateau suiveur.

REMARQUE: Sur cet élévateur, ne pas utiliser de seaux avec une bonde sur le côté ou fort bosselés. Des bondes aux bords râpeux ou des bosses marquées endommageraient le racleur et bloqueraient le plateau suiveur avec pour conséquence un emballement de la pompe.

4. Mettre le levier de la vanne manuelle sur DOWN (Fig. 3, page 11) et faire descendre l'élévateur jusqu'à ce que le plateau suiveur soit sur le point de pénétrer dans le seau, puis mettre le levier de la vanne sur OFF. Si nécessaire, repositionner le seau pour que le racleur ne heurte pas le bord du seau.
5. Dévisser la manette de purge du plateau suiveur (voir Fig. 1, rep. (8), page 6).
6. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur DOWN (Fig. 3, page 11) pour faire descendre le plateau suiveur dans le seau jusqu'à ce que tout l'air soit chassé et que le produit sorte de l'évent.
7. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur OFF et visser la manette de purge, voir Fig. 1, rep. 8, page 6.

8. Régler la pression d'air alimentant l'élévateur à 4 bars. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur DOWN (Fig. 3, page 11).
9. Démarrer doucement la pompe en ouvrant à la fois la vanne d'air principale de type purgeur et la vanne de distribution du produit. Ne pas faire fonctionner la pompe à une vitesse trop élevée. Laisser la pompe fonctionner jusqu'à ce le système soit amorcé et que tout l'air ait été chassé.
10. Arrêter la pompe en fermant la vanne d'air principale de type purgeur.

REMARQUE: Augmenter la pression vers l'élévateur si l'amorçage de la pompe ne se fait pas correctement dans le cas de produits assez visqueux. Si du produit s'échappe sur le pourtour du racleur supérieur, cela signifie que la pression est trop élevée et qu'il faut réduire la pression d'air.

Pompage du produit

Pour pomper le produit dans le seau:

1. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur DOWN (Fig. 3 page 11).
2. Ouvrir la vanne d'air principale de type purgeur.
3. Démarrer la pompe en ouvrant le régulateur d'air, puis régler la pompe en vue d'une marche normale.

Toujours utiliser la pression produit la plus faible possible à la fois vers la pompe et l'élévateur.

MISE EN GARDE

Ne pas soumettre le système à une surpression car cela pourrait engendrer de graves blessures et endommager le matériel.

REMARQUE: Il est normal que la pompe cale si le pistolet distributeur ou une autre vanne de produit est fermé.

Fonctionnement

Remplacement des seaux vides

Lire toutes les mises en garde et instructions avant de commencer les procédures de changement de seau ci-dessous !

MISE EN GARDE



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Pour réduire les risques de blessure ou de dommage pour l'équipement, faire attention lors du réglage de la pression de décharge. Une pression trop élevée peut provoquer une montée très rapide du plateau suiveur ou faire éclater le seau. Une pression trop faible peut faire que l'élévateur soulève tout le seau du sol.



DANGER DE FLUIDE SOUS PRESSION

Des projections de produit ou des jets d'air peuvent sortir de l'orifice de purge! Pour réduire les risques de blessure ou de dommage pour l'équipement, il est impératif de porter des lunettes, gants et vêtements de sécurité à chaque utilisation de ce système d'alimentation.



DANGER PROVOQUÉ PAR DES SURFACES CHAUDES

En cas d'utilisation d'une unité d'alimentation Therm-O-Flow, **le produit et l'équipement seront chauds!** Pour réduire les risques de blessure, porter des lunettes, gants et vêtements de sécurité pendant le fonctionnement ou l'entretien de ce dispositif de distribution.

ATTENTION

En cas d'utilisation d'une unité d'alimentation Therm-O-Flow, **ne pas** faire sortir le plateau suiveur du seau tant que l'unité n'a pas atteint sa température de service. Toute tentative de retirer un seau alors que l'unité d'alimentation est froide pourrait endommager l'équipement.

Extraction d'un seau de l'élévateur

Observer cette procédure pour sortir un seau de l'élévateur:

1. Arrêter la pompe en fermant la vanne d'air principale de type purgeur.
2. Sortir le plateau suiveur du seau:
 - a. Régler le régulateur d'air de montée (UP) de l'élévateur entre 0,68 et 1,02 bar.
 - b. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur UP (montée). Dans le même temps, équilibrer la pression à l'intérieur du seau en ouvrant et fermant la vanne de décharge du plateau suiveur avec précaution.
3. Une fois le plateau suiveur complètement sorti du seau, extraire le seau vide de l'élévateur.
4. Racler soigneusement les dépôts de produit sur le plateau suiveur et le joint racleur.

Mise en place d'un nouveau seau sur l'élévateur

ATTENTION

Pour éviter tout dommage sur le matériel:

- Veiller à remplacer immédiatement le seau vide de l'unité d'alimentation par un seau plein de produit. Ne pas faire fonctionner cette unité si le seau est vide, sinon la pompe risquerait de s'emballer et d'endommager le système.
- Ne pas utiliser de seau de produit bosselé ou ayant subi un dommage quelconque, car cela pourrait détériorer le joint racleur.

Observer cette procédure pour remplir un nouveau seau de produit.

1. Racler soigneusement les dépôts de produit sur le plateau suiveur et le joint racleur avant de mettre un seau sur l'élévateur.
2. Enduire le joint racleur de lubrifiant. Le lubrifiant doit être compatible avec le produit à pomper. (Avec le fournisseur de produit, rechercher un lubrifiant compatible.)
3. Enlever le couvercle d'un seau contenant le bon produit.

Suite à la page suivante.

Fonctionnement

Mise en place d'un nouveau seau sur l'élévateur (suite)

4. Enlever tout autre emballage pouvant se trouver sur le seau pour découvrir le produit. S'assurer qu'il n'existe aucun objet à la surface du produit.

REMARQUE: Soulever le couvercle du seau de produit neuf en le tenant à l'horizontale. Si le couvercle était incliné, des saletés déposées sur le dessus pourraient tomber à l'intérieur du seau et entraîner une détérioration de l'équipement.

5. Placer le seau sous le plateau suiveur en position haute.
6. Faire descendre le plateau suiveur dans le seau:
 - a. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur DOWN (descente).
 - b. Surveiller le seau pendant la descente du plateau suiveur. Si nécessaire, stopper la descente du plateau avant qu'il ne touche le seau et positionner le seau pour l'aligner sur le plateau.
 - c. Continuer à faire descendre le plateau suiveur. Au moment où le plateau pénètre dans le seau, desserrer la manette de purge d'air. Cela permet à l'air emprisonné entre le plateau suiveur et la surface du produit de s'échapper.
 - d. Quand il ne sort plus d'air de l'orifice de purge, remettre la manette et la serrer.
7. Régler la pression d'air de l'élévateur pour un fonctionnement normal.
8. Purger l'air qui s'est introduit dans la pompe à produit pendant le changement de seaux:
 - a. Placer un conteneur de récupération sous l'orifice de purge de la pompe.
 - b. Ouvrir l'orifice de purge et ouvrir la pression d'air de la pompe.
 - c. Laisser le produit s'écouler par l'orifice de purge jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air.
 - d. Fermer l'arrivée d'air à la pompe ainsi que l'orifice de purge.
 - e. Ouvrir l'arrivée d'air à la pompe et régler le régulateur d'air de la pompe pour un fonctionnement normal.

MISE EN GARDE



Pour réduire les risques de blessure ou de dommage sur l'équipement, veiller à bien serrer la manette de purge après avoir purgé l'air, sinon le produit chaud s'écoulera par l'orifice.

9. Reprendre le fonctionnement normal.

Arrêt

1. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur OFF (Fig. 3, page 11). Couper l'alimentation d'air de l'élévateur et de la pompe.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 11).

2. **Décompresser.**

Arrêt d'urgence

1. Pour empêcher l'élévateur de se déplacer, mettre le levier de la vanne manuelle (Fig. 3, page 11) sur OFF.
2. Pour arrêter la pompe, fermer la vanne d'air principale de purge de la pompe la plus proche de l'entrée d'air du moteur [voir Fig. 1, rep. (C), page 6].

Sécurité du rinçage

1. Avant le rinçage, s'assurer que tout le système et les seaux de rinçage sont correctement reliés à la terre. Se reporter à la rubrique **Mise à la terre du système**, page 9

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 11).

2. **Décompresser.**

MISE EN GARDE



DANGER DE FLUIDE SOUS PRESSION

Toujours utiliser la pression la plus faible possible et maintenir un contact métallique ferme entre le pistolet/la vanne et le seau pendant le rinçage pour réduire le risque de blessure par injection de produit, d'électricité statique et de projection.

3. Enlever la buse ou l'embout du pistolet pulvérisateur/ de la vanne de distribution.

Fonctionnement

Fréquence de contrôle

Contrôler périodiquement (une fois par mois) l'état d'usure et de détérioration des chemises de guidage, des tiges et des cylindres de l'élévateur et remplacer toutes les pièces usées. Voir la rubrique **Entretien** (page 17) concernant les instructions de remontage des pièces usées.

Pour connaître la fréquence des contrôles, consulter le manuel d'instructions de la pompe.

Guide de dépannage

Problem	Cause(s)	Solution(s)
L'élévateur ne veut ni monter ni descendre.	La vanne d'air principale est fermée ou la conduite d'air est bouchée. La pression d'air est insuffisante. Le piston est usé ou endommagé. La vanne manuelle est fermée ou bouchée.	Ouvrir la vanne d'air, déboucher la conduite d'air. Augmenter la pression de l'élévateur. Remplacer le piston. Voir la procédure page 19. Ouvrir, déboucher la vanne manuelle ou l'échappement.
L'élévateur monte ou descend trop vite.	La pression d'air de l'élévateur est trop élevée.	Réduire la pression d'air de l'élévateur.
Il y a une fuite d'air au niveau de la tige de cylindre.	Le joint de la tige est usé.	Remplacer les joints toriques du manchon de guidage. Voir la procédure page 19.
Le produit gicle le long du joint racleur du suiveur.	La pression d'air de l'élévateur est trop élevée. Le racleur est usé ou endommagé.	Réduire la pression d'air de l'élévateur. Remplacer le racleur. Voir la procédure page 17.
La pompe à produit ne s'amorce pas correctement ou pompe uniquement de l'air	La vanne d'air principale est fermée ou la conduite d'air est bouchée. La pression d'air de la pompe est insuffisante. Le piston est usé ou endommagé. La vanne manuelle est fermée ou bouchée. La vanne manuelle est sale, usée ou endommagée. Le suiveur est arrêté par déformation du seau.	Ouvrir la vanne d'air, déboucher la conduite d'air. Augmenter la pression de la pompe. Remplacer le piston. Voir la procédure page 19. Ouvrir, déboucher la vanne manuelle ou l'échappement. Nettoyer, intervenir sur la vanne manuelle. Remplacer le seau.
La pression d'air ne maintient pas le seau en bas ou repousse le plateau vers le haut.	La vanne d'air principale est fermée ou la conduite d'air est bouchée. La pression d'air de l'élévateur est insuffisante. Le passage de la vanne est bouché. Le joint du piston est usé.	Ouvrir la vanne d'air, déboucher la conduite d'air. Augmenter la pression d'air de l'élévateur. Déboucher le passage de la vanne. Remplacer le joint.

Entretien

Cette rubrique a pour objet l'entretien des différentes pièces de l'élévateur.

Procédure de décompression de l'élévateur

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessure grave lors d'un entretien de l'élévateur, toujours suivre la procédure ci-dessous.

Pour relâcher la pression d'air dans l'élévateur:

1. Relâcher la pression du système.

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 11).

2. À l'aide du levier de la vanne manuelle de l'élévateur de la régulation d'air de la pompe (Fig. 3, page 11), mettre l'élévateur sur DOWN (descente).
3. Mettre le levier de la vanne de l'élévateur sur OFF.
4. Fermer la vanne d'air principale de type purgeur [Fig. 1, rep. (C), page 6].
5. Air d'échappement des deux côtés de l'élévateur:
 - a. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur DOWN (descente) jusqu'à l'échappement complet de l'air d'un côté de l'élévateur.
 - b. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur UP (montée) jusqu'à l'échappement complet de l'air de l'autre côté de l'élévateur.

Entretien du racleur

Si le plateau suiveur est un plateau métallique estampé, voir le document # 308049 pour tout renseignement sur l'entretien, sinon appliquer la procédure ci-dessous. Pour plus d'informations, voir la documentation de l'unité d'alimentation ou de l'installation.

On peut changer le racleur sans démontage du plateau suiveur de l'unité d'alimentation.

⚠ MISE EN GARDE



DANGER PROVOQUÉ PAR DES SURFACES CHAUDES

En cas d'utilisation d'une unité d'alimentation Therm-O-Flow, **le produit et l'équipement seront chauds!** Pour réduire les risques de blessure, porter des lunettes, gants et vêtements de sécurité pendant l'entretien de ce dispositif de distribution

Pour remplacer un racleur usé ou endommagé [W à la Fig. 4]:

1. Relever le plateau suiveur hors du seau en respectant les avertissement et mises en garde concernant le remplacement des seaux vides, puis en suivant les étapes de la procédure **Extraction d'un seau de l'élévateur**, page 13.
2. Défaire le joint racleur bout à bout et rabattre la sangle recouvrant la fixation. Desserrer la fixation en dévissant l'engrenage à vis sans fin, puis enlever le joint racleur.
3. Enfiler la sangle dans le nouveau joint racleur.
4. Introduire l'extrémité de la sangle dans la fixation et serrer.

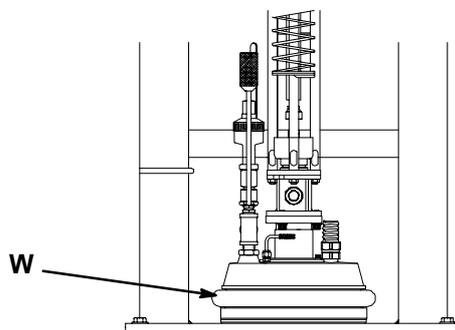


Fig. 4

5. Monter le joint racleur tout autour du plateau suiveur à l'aide d'un maillet en caoutchouc jusqu'à ce que les extrémités soient serrées bout à bout.
6. Enduire les joints racleurs de lubrifiant. Le lubrifiant doit être compatible avec le produit à pomper. Avec le fournisseur de produit, rechercher un lubrifiant compatible.

Entretien

Avant d'effectuer ces procédures, sortir le seau de produit de l'élévateur. Si l'unité d'alimentation est un équipement chauffé, retirer le seau quand l'unité est chaude. Respecter les avertissement et mises en garde concernant le remplacement des seaux vides, puis suivre les étapes de la procédure **Extraction d'un seau de l'élévateur**, page 13.

Entretien des tiges de levage

Toujours effectuer des opérations d'entretien sur les deux cylindres en même temps. Si vous effectuer un entretien sur la tige de levage (80), nous conseillons vivement de remplacer les joints toriques du manchon de guidage (40) et du piston de levage (110) en même temps.

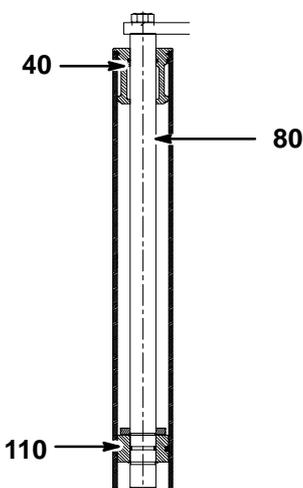


Fig. 5

La procédure ci-dessous décrit la manière d'entretenir les deux extrémités de la tige de levage. Voir les Fig. 5 à 8 et aux pièces détachées.

1. **Relâcher la pression de l'installation et la pression de l'élévateur.**

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 11).

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque entretien de l'élévateur, toujours suivre la **Procédure de décompression de l'élévateur** (page 17).

2. S'assurer que l'élévateur est en position basse maximum.
3. Retirer les deux écrous et rondelles-frein des tiges de levage.
4. Faire pivoter la plaque de base de la pompe et la dégager des tiges de levage. Fixer cette plaque de base pour que la pompe et le plateau suiveur ne tombent pas.
5. Démontez le manchon de guidage (40):

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas utiliser d'air comprimé pour démonter le manchon de guidage ou le piston car cela pourrait provoquer des dommages corporels graves.

- a. Saisir la patte du circlip spiralée avec une pince et le faire tourner pour le faire sortir de la gorge.
 - b. Faire coulisser le manchon de guidage (40) jusqu'à l'extrémité de la tige.
6. Extraire la tige de levage du cylindre de l'élévateur.
 - a. Visser une visse de 19 mm –10 x 38 mm de long en haut de la tige de levage.
 - b. Saisir la vis et tirer sur la tige de levage (80) vers le haut pour la sortir du cylindre.
 - c. Poser la tige sur un établi ou sur un plan de travail.

Suite à la page suivante.

Entretien

Entretien des tiges de levage (suite)

7. Entretien du piston à tige de levage (Fig. 6):

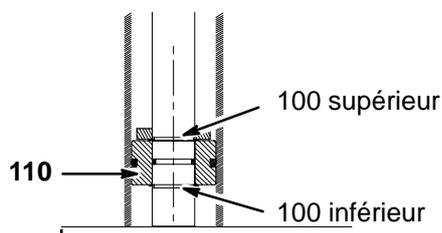


Fig. 6

REMARQUE: À chaque entretien du piston à tige de levage ou du manchon de guidage, toujours mettre des joints toriques neufs.

- a. Retirer le circlip du piston inférieur (100). Examiner son état et le remplacer par un neuf si nécessaire.
- b. Détacher le piston (110) de la tige (80) et examiner son état. Le remplacer par un neuf si nécessaire.
- c. Enlever les deux anciens joints toriques (70) et (120) à l'intérieur et à l'extérieur du piston. Mettre des joints toriques neufs.
- d. Lubrifier les joints toriques avec un lubrifiant à joint torique.
- e. Remettre le piston (110) sur la tige de levage (80). Le positionner contre le circlip supérieur.
 - aa. Remettre le circlip inférieur (100) du piston dans sa gorge, entre le fond du piston et l'extrémité de la tige de levage.
 - ab. Replacer soigneusement la tige de levage (80) dans le cylindre. Enfoncer la tige verticalement jusqu'en butée.

8. Entretien du manchon de guidage (Fig. 7):

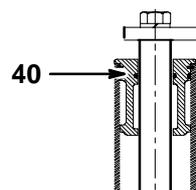


Fig. 7

- ac. Examiner le manchon de guidage. S'il est endommagé ou usé, le remplacer par un neuf.
- ad. Enlever les deux anciens joints toriques (60) et (230) à l'intérieur et à l'extérieur du manchon de guidage. Mettre des joints toriques neufs.
- ae. Lubrifier les joints toriques avec un lubrifiant pour joint torique.
- af. Enfiler le manchon de guidage sur la tige de levage. Veiller à ce que la surface dépouillée du circlip spiralé (41) soit orientée vers le milieu de l'élévateur, puis enfoncer le manchon de guidage à fond dans le cylindre.

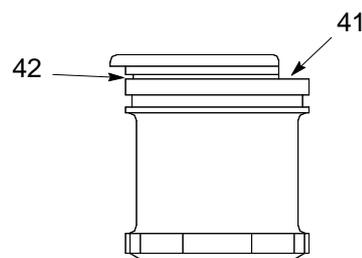


Fig. 8

- ag. Mettre un circlip spiralé neuf dans la gorge (42). Il faudra peut-être le secouer un peu pour le mettre en place correctement.

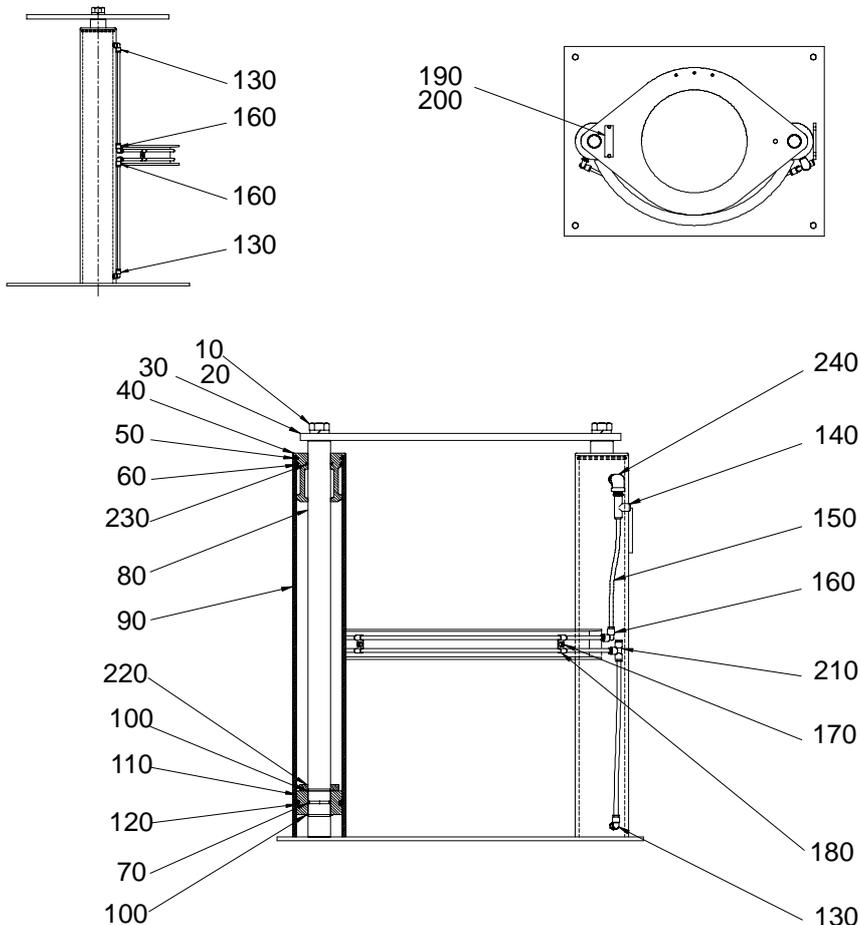
Le circlip est bien en place si la patte est tournée vers le milieu de l'élévateur et si c'est la seule pièce du circlip qui dépasse du manchon de guidage.
9. Répéter les opérations 5 à 8 pour les pièces de l'autres tige de levage.
10. Fixer la plaque de base de la pompe sur l'élévateur à l'aide des mêmes écrous et rondelles-frein. Serrer à 54 N.m.

Pièces

Élévateur modèle 918405 et modèle 241086

No. rep.	Pièce No.	Description	Qté	No. rep.	Pièce No.	Description	Qté
10	516587	Vis à tête hex; 45 mm –10 x 38 mm	2	120*	160258	Joint torique; 66,5 mm (2,62) DI x 0,19 acier carbone	2
20	101015	Rondelle-frein; 45 mm	2	130	112782	Coude mâle emboîtable; 6 mm (0,25) DD x 1/4 npt	3
30	617374	Plateau supérieur	1	140	C20365	Té mâle; 6 mm (0,25) DE tube	1
40	617375	Manchon de guidage	2	150	C12509	Tuyau nylon noir; 6 mm (0,25) DE	86
50*	617373	Circlip	2	160	C20354	Coude emboîtable; 6 mm (0,25) DE x 6 mm (0,25) DE	3
60*	162440	Joint torique; 70 mm (2,75) DI x 0,12 WA	2	170	C19979	Vis à six pans creux; #10–24 x 0,38	2
70*	158776	Joint torique; 32 mm (1,25) DI x 0,12 THK	2	180	517254	Clip, pour tuyau de 6 mm (0,25) DE	2
80	617372	Tige de levage utilisée sur les modèles 918405 et 918495	2	190	150707	Plaque, désignation	1
	194154	Tige de levage utilisée sur le modèle 241086	2	200	110299	Rivet	2
90	918404	Élévateur de construction soudée de 76 mm sur modèles 918405 et 918495	1	210	C20344	Té, emboîtable	1
	241087	Élévateur de construction soudée de 76 mm sur modèles 241086	1	220*	C36268	Amortisseur	2
100*	C20417	Circlip pour arbre de Ø 38 mm	4	230*	156593	Joint torique; 38 mm (1,5) DI x 0,12 THK	2
110*	617371	Piston	2	240	100840	Coude mâle-femelle; 1/4 npt	1

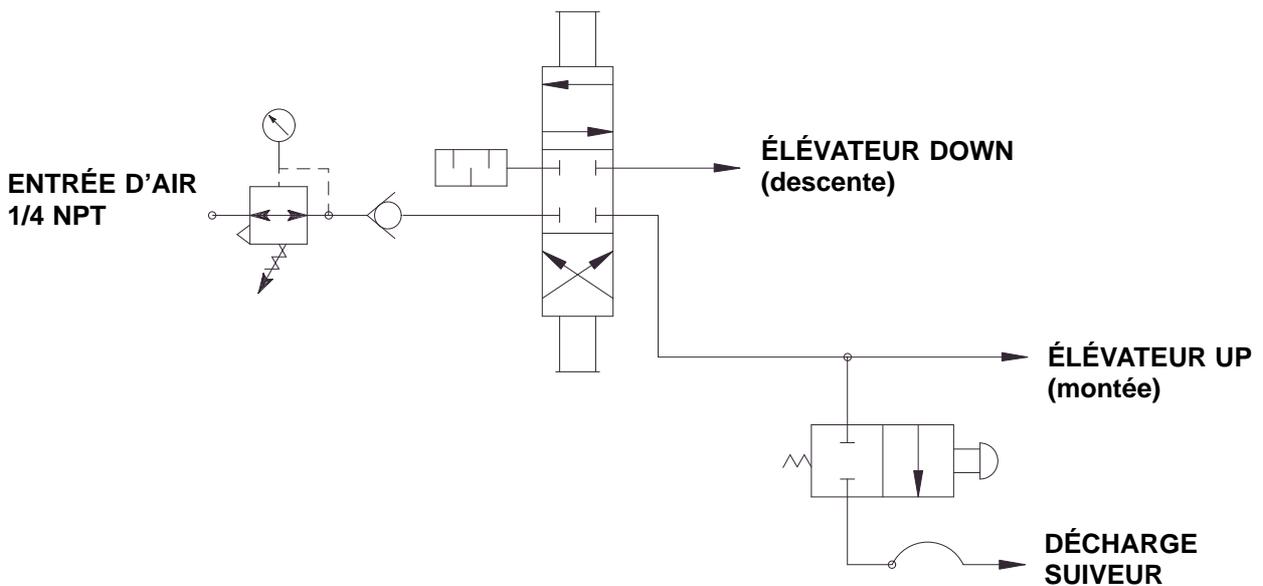
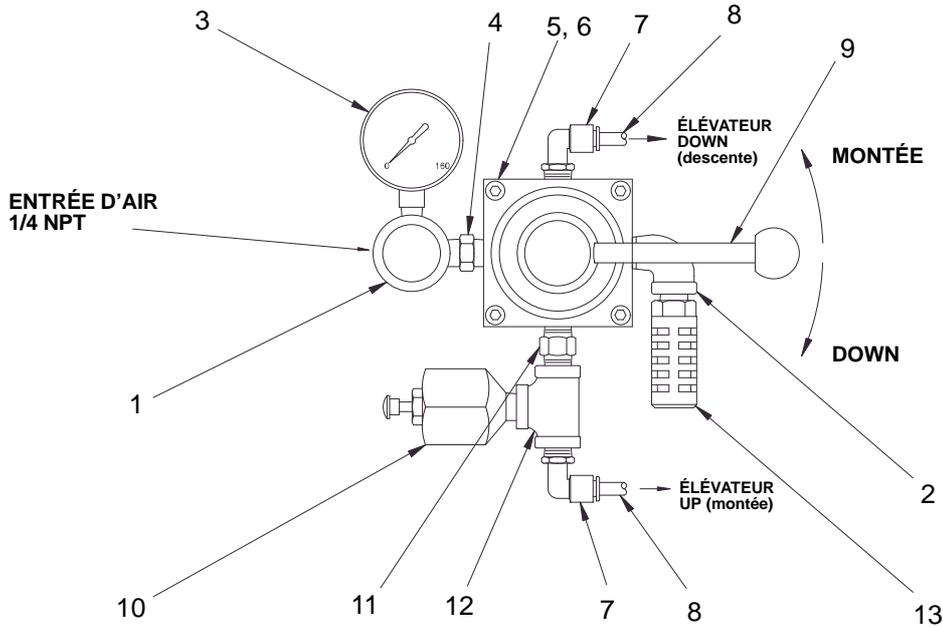
* Ces pièces sont comprises dans le kit de réparation d'élévateur 918439 qui peut être acheté séparément.



Pièces

Régulation d'air pour élévateur pour seau de 20 litres, modèle 918406

No. rep.	Pièce No.	Description	Qté	No. rep.	Pièce No.	Description	Qté
10	C11023	Régulateur, air	1	70	C19391	Coude	1
20	100840	Coude mâle-femelle; 1/4 npt	1	80	054172	Tuyau nylon noir	76,2 m
30	111598	Manomètre, air	1	90	C06015	Vanne manuelle 4 voies; 1/4 npt	1
40	617817	Clapet antiretour, inox; 17 bars	1	100	918108	Vanne de décharge	1
50	C19812	Vis à six pans creux	4	110	C20479	Raccord, mamelon, hex.	1
60	101016	Rondelle d'arrêt	4	120	104984	Té, tuyauterie	1

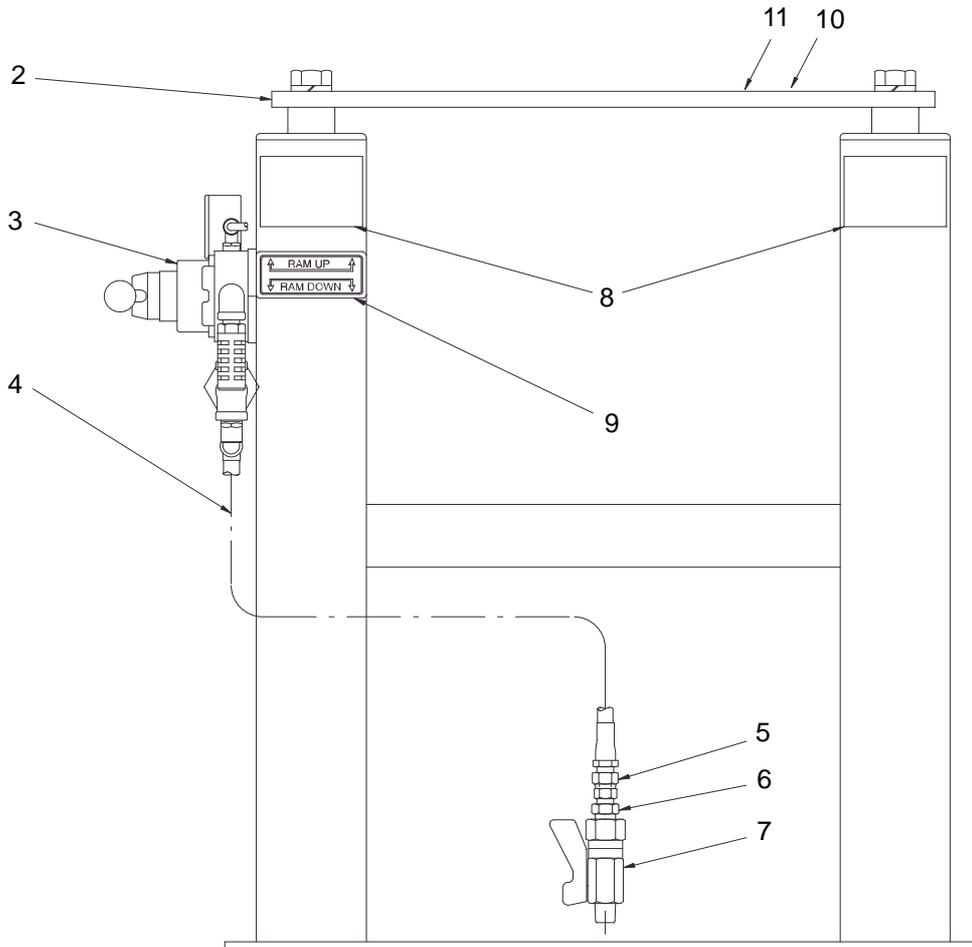


8735A

Pièces

Élévateur pneumatique modèle 918495

No. rep.	Pièce No.	Description	Qté	No. rep.	Pièce No.	Description	Qté
2	918405	Élévateur; 76,2 mm, 20 litres (Voir page 20)	1	6	100176	Douille, hex	1
3	918406	Régulateur d'air, élévateur; 20 litres (Voir page 21)	1	7	208391	Vanne à bille	1
4	C12007	Flexible d'air; 1/4" npt	1	8	C14043	Étiquette de mise en garde, attention pincement	1
5	156823	Raccord tournant	1	9	IR0025	Performances	1
				10	290361	Plaque, désignation	1
				11	103785	Rivet borgne	2



8734A

Accessoires

Utiliser exclusivement les pièces et les accessoires Graco d'origine

Description	Pièce No.
PLATEAU SUIVEUR CHAUFFÉ 20 LITRES pour 240, 380, 480, 575 V CA Flexible racleur silicone diam. ext. 305 mm (12")	
Module chauffé Check-Mate 800	617335
15:1 President	617325
SUIVEUR NON CHAUFFÉ 20 LITRES D.E. 305 mm (12")	
Suiveur, type tubulaire flexible pour haute viscosité (pas de racleur tubulaire)	918408
Suiveur, racleur pour basse viscosité (Buna-N)	918409
Suiveur, racleur pour haute viscosité (Buna-N) pour Check-Mate 800 & Check-Mate 1000	237702
KIT JOINT RACLEUR NON CHAUFFÉ 20 LITRES DE 305 mm (12") Un kit contient un flexible et une fixation pour 918408	
PVC, applications sans chauffage	C03064
MODULE DE RÉGULATION D'AIR POUR COMMANDE DE L'ÉLÉVATEUR ET COMMANDE PNEUMATIQUE Le module à 2 régulateurs comporte les commandes de l'élévateur et du moteur Le module à 4 régulateurs comporte les commandes de montée et descente élévateur, de décharge et du moteur <i>PRESSION DE SERVICE MAXIMUM</i> de 8,8 bar pour l'élévateur	
Module à 2 régulateurs d'air pour moteurs pneumatiques King/Bulldog/Senator	918407
Module à 4 régulateurs d'air pour moteurs pneumatiques King/Bulldog/Senator	918416
KIT BAS NIVEAU POUR SEAU Allume un signal lumineux rouge quand le seau est vide	918430
KIT DE MONTAGE Nécessaire pour le montage de pompe Checkmate sur le plateau suiveur	222776
KIT DE MONTAGE POUR MOTEUR PNEUMATIQUE/POMPE Servant sur les modèles avec chauffage pour raccorder la pompe chauffée Check-Mate 800 à différents moteurs pneumatiques (King, Bulldog, Senator)	C32434
KIT PLATE-FORME MOBILE Pour installer l'élévateur sur une plate-forme mobile	918414
KIT SUPPORT FLEXIBLE Soutenant le flexible alimentant l'élévateur pour empêcher les nœuds. Uniquement pour les versions de 20 litres	C31197
KIT DE RÉPARATION ÉLÉVATEUR Kit comportant des joints toriques, bagues de retenue, piston et amortisseur	918439

Dimensions

Cotes de montage et encombrement de l'élévateur des modèles 918405 et 918495

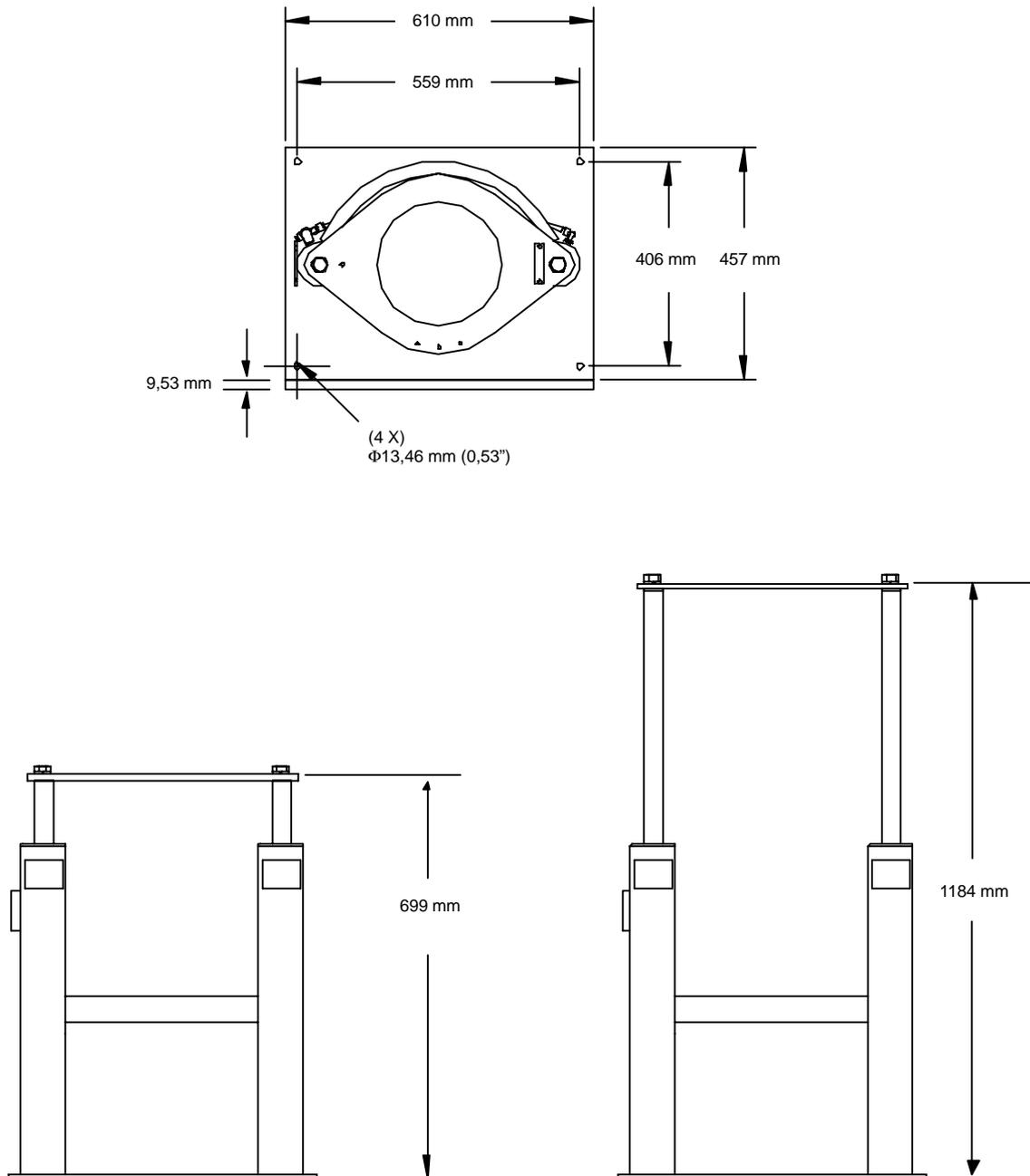


Fig. 9

Dimensions

Cotes de montage et encombrement du modèle 241086

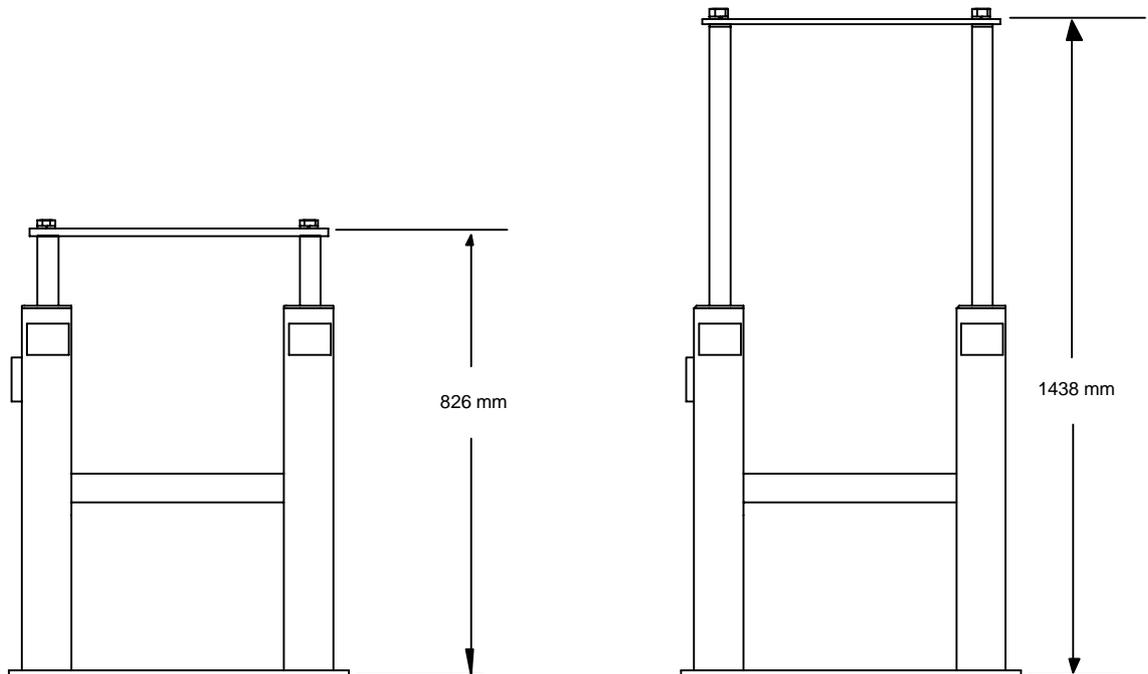
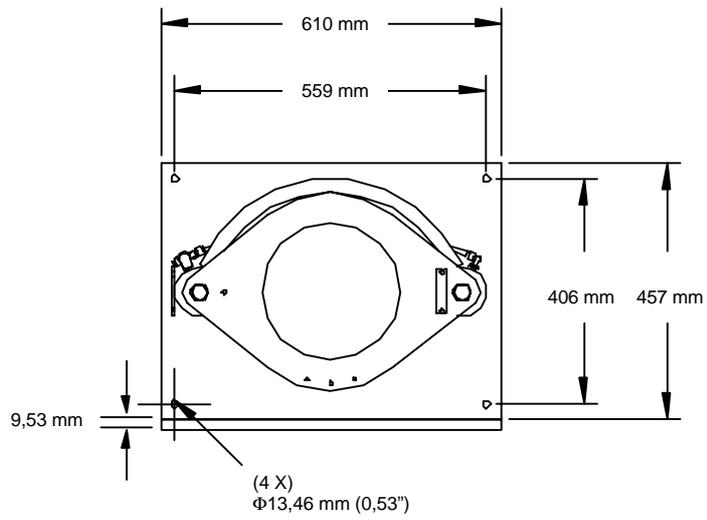


Fig. 10

Caractéristiques techniques

Pression maximum d'arrivée d'air à l'élévateur	8,8 bar
Weight	Approx. 68 kg
Pièces de l'élévateur en contact avec le produit (matériaux)	Acier au carbone, nitrile, nylon
Encombrement au sol	610 mm x 457 mm
Hauteur hors tout des modèles 918405 et 918495 (abaissés)	699 mm
Hauteur hors tout du modèle 241086 (abaissé)	826 mm
Hauteur hors tout des modèles 918405 et 918495 (déployés)	1184 mm
Hauteur hors tout du modèle 241086 (déployé)	1438 mm
Bruit (élévateur seul)	
*Pression sonore à 4,5 bars	80db(A)

* Mesures réalisées sur l'élévateur en positions complètement haute et basse, sur le poste de travail supposé de l'opérateur.

Check-Mate, King, Mini-5, Monark et President sont des marques déposées de Graco, Inc.

Bulldog, Senator et Therm-O-Flow sont des marques déposées de Graco, Inc.

Récapitulatif des modifications du manuel

Ce manuel a été mis à jour selon les ECO Z002201.

Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur Graco agréé à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

Bureaux de Ventes: Minneapolis, MN; Plymouth.
Bureaux à l'Étranger: Belgique; Chine; Japon; Corée

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRIMÉ EN BELGIQUE 310525 09/02